

32007R0333

29.3.2007

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 88/29

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 333/2007

tat-28 ta' Marzu 2007

li jistabbilixxi l-metodi ta' teħid ta' kampjuni u analiżi għall-kontroll uffiċjali ta' livelli ta' ċomb, kadmju, merkurju, landa inorganika, 3-MCPD u benzo(a)pyrene fl-oġġetti ta' l-ikel

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkonsidrat it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifika tal-konformità mal-liġi ta' l-għalf u l-ikel, is-saħħa ta' l-annimali u r-regoli tal-benessri ta' l-annimali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 315/93 tat-8 ta' Frar 1993 li jstabbilixxi l-proċeduri Komunitarji għall-kontaminanti fl-ikel ⁽²⁾ jipprovdi li l-livelli massimi għandhom jiġu stabbiliti għal ċerti kontaminanti fl-ikel sabiex tithares is-saħħa pubblika.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1881/2006 tad-19 ta' Diċembru 2006 li jistipula l-livelli massimi għal ċerti kontaminanti fl-oġġetti ta' l-ikel ⁽³⁾ jistabbilixxi l-livelli massimi għaċ-ċomb, kadmju, merkurju, landa inorganika, 3-MCPD u benzo(a)pyrene f'ċerti oġġetti ta' l-ikel.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 jistipula prinċipji ġenerali għall-kontroll uffiċjali ta' l-oġġetti ta' l-ikel. Madankollu f'ċerti każijiet aktar dispożizzjonijiet speċifiċi huma meħtieġa biex ikun żgurat li l-kontrolli uffiċjali jiwettqu b'mod armonizzat fil-Komunità.
- (4) Il-metodi ta' teħid ta' kampjuni u analiżi li għandhom jintużaw għall-kontroll uffiċjali ta' livelli ta' ċomb, kadmju, merkurju, landa inorganika, 3-MCPD u benzo(a)pyrene f'ċerti oġġetti ta' l-ikel huma stabbiliti fid-Direttiva tal-Kummissjoni 2001/22/KE tat-8 ta' Marzu 2001 li tistipula l-metodi ta' teħid ta' kampjuni u l-metodi ta' analiżi għall-kontroll uffiċjali tal-livelli ta' ċomb, kadmju, merkurju, u

3-MCPD fl-oġġetti ta' l-ikel ⁽⁴⁾, fid-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/16/KE tat-12 ta' Frar 2004 li tistabbilixxi l-metodi ta' teħid ta' kampjuni u l-metodi ta' analiżi għall-kontroll uffiċjali tal-livelli ta' landa fl-ikel tal-bottijiet ⁽⁵⁾ u d-Direttiva tal-Kummissjoni 2005/10/KE ta' l-4 ta' Frar 2005 li jstabbilixxi l-metodi ta' teħid ta' kampjuni u l-metodi ta' analiżi għall-kontroll uffiċjali tal-livelli ta' benzo(a)pyrene f'oġġetti ta' l-ikel ⁽⁶⁾, rispettivament.

- (5) Bosta dispożizzjonijiet dwar it-teħid ta' kampjuni u analiżi għall-kontrolli uffiċjali tal-livelli ta' ċomb, kadmju, merkurju, landa inorganika, 3-MCPD u benzo(a)pyrene f'oġġetti ta' l-ikel huma simili. Għalhekk, fl-interess taċ-ċarezza tal-legiżlazzjoni, huwa xieraq li dawn id-dispożizzjonijiet jingħaqdu f'att legiżlattiv wiehed.
- (6) Id-Direttivi 2001/22/KE, 2004/16/KE u 2005/10/KE għandhom għalhekk jiġu revokati u mibdula b'Regolament ġdid.
- (7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. It-teħid ta' kampjuni u l-analiżi għall-kontroll uffiċjali tal-livelli ta' ċomb, kadmju, merkurju, landa inorganika, 3-MCPD u benzo(a)pyrene elenkati fit-taqsimi 3,4 u 6 ta' l-Anness tar-Regolament (KE) Nru 1881/2006 tad-19 ta' Diċembru 2006 għandhom jitwettqu f'konformità ma' l-Anness ta' dan ir-Regolament.

2. Il-Paragrafu 1 għandu japplika mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 882/2004.

⁽¹⁾ ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1, verżjoni korretta fil-ĠU L 191, 28.5.2004, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 37, 13.2.1993, p. 1. Ir-regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 364, 20.12.2006, p. 5.

⁽⁴⁾ ĠU L 77, 16.3.2001, p. 14. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2005/4/KE (ĠU L 19, 21.1.2005, p. 50).

⁽⁵⁾ ĠU L 42, 13.2.2004, p. 16.

⁽⁶⁾ ĠU L 34, 8.2.2005, p. 15.

Artikolu 2

Id-Direttivi 2001/22/KE, 2004/16/KE u 2005/10/KE huma revokati.

Ir-referenzi għad-Direttivi revokati għandhom jiġu interpretati bhala referenzi għal dan ir-Regolament.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 28 ta' Marzu 2007.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Ġunju 2007.

Għall-Kummissjoni
Markos KYPRIANOU
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

PARTI A

DEFINIZZJONIJIET

Għall-għanijiet ta' dan l-Anness għandhom jghoddu d-definizzjonijiet li ġejjin:

“Lott”:	kwantità identifikabbli ta' ikel fornita f'waqt wiehed u ddeterminata mill-uffiċċjal li għandha karatteristiċi komuni, [bħalma huma l-oriġini, il-varjetà, it-tip ta' ppakkjar, ta' minn jippakkja, il-fornitur jew l-immarkar]. Fil-każ ta' hut, id-daqs tal-hut ukoll għandu jkun komparabbli;
“sublott”:	parti magħzula ta' lott kbir sabiex jiġi applikat il-metodu ta' tehid ta' kampjuni fuq dik il-parti magħzula. Kull sublott għandu jkun fizikament separat u identifikabbli;
“kampjun inkrimentali”:	kwanità ta' materjal mehuda minn post wiehed fil-lott jew fis-sublott;
“kampjun kollettiv”:	it-total kollettiv tal-kampjuni inkrimentali kollha mehuda mil-lott jew is-sublott; kampjuni kollettivi għandhom jiġu kkunsidrati bħala rappreżentattivi tal-lotts u s-sublottijiet li ttieħdu minnhom;
“kampjun tal-laboratorju”:	kampjun maħsub għal-laboratorju.

PARTI B

METODI TA' TEHID TAL-KAMPJUNI

B.1. DISPOSIZZJONIJIET ĠENERALI

B.1.1. Il-Persunal

It-tehid ta' kampjuni għandu jsir minn persuna awtorizzata kif nominata mill-Istat Membru.

B.1.2. Il-Materjal li minnu għandu jittiehed kampjun

Kull lott jew sublott, li għandu jiġi eżaminat, għandu jittiehed kampjun minnu separatament.

B.1.3. Prekawzjonijiet li għandhom jittieħdu

Waqt it-tehid ta' kampjuni, għandhom jittieħdu prekawzjonijiet biex tiġi evitata kwalunkwe bidla li taffettwa l-livelli ta' kontaminanti, jew li taffettwa d-determinazzjoni analitika b' mod negattiv jew inkella twassal biex il-kampjuni kollettivi ma jibqgħux rappreżentattivi.

B.1.4. Kampjuni inkrimentali

Safejn hu possibbli l-kampjuni inkrimentali għandhom jittieħdu f'postijiet differenti mifruxa madwar il-lott jew is-sublott kollu. Differenzi minn din il-proċedura għandhom jiġu rreġistrati fl-arkivju previst skond il-punt B.1.8 ta' dan l-Anness.

B.1.5. It-tiejja tal-kampjun kollettiv

Il-kampjun kollettiv għandu jkun magħmul billi jingħaqdu flimkien il-kampjuni inkrementali.

B.1.6. Kampjuni għal raġunijiet ta' infurzar, difiża u arbitraġġ

Il-kampjuni għal raġunijiet ta' infurzar, difiża u arbitraġġ għandhom jittieħdu mill-kampjun kollettiv omogenizzat, sakemm dan ma jkunx ta' kunflitt mar-regoli ta' l-Istati Membri fir-rigward tad-drittijiet ta' l-operatur kummerċjali ta' l-ikel.

B.1.7. Ippakkjar u twassil tal-kampjuni

Kull wiehed mill-kampjuni għandu jitpoġġa f'kontenitur nadif u wieqaf li joffri protezzjoni xierqa kontra l-kontaminazzjoni, kontra telf ta' materjal li għandu jiġi analizzat minhabba aderenza mall-hitant interni tal-kontenitur u kontra l-ħsara waqt it-trasport. Għandhom jittiehu l-prekawzjonijiet kollha meħtieġa biex tkun evitata kwalunkwe bidla fil-kompożizzjoni tal-kampjun li tista' sseħħ waqt it-trasport jew il-ħażna.

B.1.8. L-issigilljar u twaħħil tat-tikketti tal-kampjuni

Kull kampjun meħud għal użu uffiċjali għandu jiġi ssiġillat fil-post tat-tehid ta' kampjuni u identifikat skond ir-regoli ta' l-Istati Membri.

Għandu jinżamm registru b'kull kampjun, li jippermetti li kull lott jew sublott jiġi identifikat mingħajr ambigwiżà (għandha tingħata r-referenza għan-numru tal-lott) kif ukoll id-data u l-post li fih ikun ittiehed il-kampjun flimkien ma' kwalunkwe informazzjoni addizzjonali li probabbli tkun ta' għajnuna għal minn iwettaq l-analiżi.

B.2. PJANIJIET TA' TEHID TA' KAMPJUNI

Lottijiet kbar għandhom jitqassmu f'sublottijiet bil-kundizzjoni li s-sublott ikun jista' jiġi separat fiżikament. Għall-prodotti li jinbiegħu f'konsenji bl-ingrossa (eż ċereali) għandha tapplika t-Tabella 1. Għall-prodotti l-oħrajn għandha tapplika t-Tabella 2. Jekk jitqies li l-piż tal-lott mhux dejjem ikun multiplu eżatt tal-piż tas-sublottijiet, il-piż tas-sublott jista' jaqbez il-piż imsemmi b'massimu ta' 20 %.

Il-kampjun kollettiv għandu jkun ta' mill-inqas 1 kg jew litru wiehed hlief fejn dan mhux possibbli, eż. meta l-kampjun jikkonsisti f'pakkett jew unità waħda.

L-għadd minimu ta' kampjuni inkrementali li għandhom jittieħdu mil-lott jew is-sublott għandu jkun kif mogħti fit-Tabella 3.

Fil-każ ta' prodotti likwidi bl-ingrossa, il-lott jew is-sublott għandu jithallat sew sakemm huwa possibbli u sakemm ma tiġix affettwata l-kwalità tal-prodott, jew permezz ta' mezzi manwali inkella permezz ta' mezzi mekkaniċi immedjatament qabel it-tehid tal-kampjuni. F'dan il-każ, wiehed jassumi tqassim omogenju ta' l-aġenti ta' kontaminazzjoni fi hdan il-lott jew s-sublott kkonċernat. Huwa għalhekk biżżejjed li jittieħdu tliet kampjuni inkrementali minn lott jew sublott sabiex jiffurmaw kampjun kollettiv.

Il-kampjuni inkrementali għandhom ikunu simili fil-piż. Il-piż ta' kampjun inkrementali għandu jkun ta' mill-inqas 100 gramma jew 100 millilitru, li jirriżulta f'kampjun kollettiv ta' mill-inqas madwar 1 kg jew litru. Diskrepanzi minn dan il-metodu għandhom jiġu rreġistrati f'reġistru previst taħt il-parti B.1.8 ta' dan l-Anness.

Tabella 1

Tqassim tal-lottijiet f'sublottijiet għal prodotti nnegozjati f'konsenji bl-ingrossa

Piż tal-lott (ftunnellati)	Piż jew għadd ta' sublottijiet
≥ 1 500	500 tunnellata
> 300 u < 1 500	3 sublottijiet
≥ 100 u ≤ 300	100 tunnellata
< 100	—

Tabella 2

Tqassim tal-lottijiet f'sublottijiet għal prodotti oħra

Piż tal-lott (ftunnellati)	Piż jew għadd ta' sublottijiet
≥ 15	15-30 tunnellata
< 15	—

Tabella 3

Għadd ta' kampjuni inkrementali li għandhom jittieħdu mill-lott jew mis-sublott

Piż jew volum tal-lott/sublott (f'kg jew flitri)	L-għadd minimu ta' kampjuni inkrementali li għandhom jittieħdu
< 50	3
≥ 50 u ≤ 500	5
> 500	10

Jekk il-lott jew is-sublott jikkonsisti f'pakketti jew unitajiet individwali, l-għadd ta' pakketti jew unitajiet, li għandhom jittieħdu mill-kampjun kollettiv, jinsab fit-Tabella 4.

Tabella 4

Għadd ta' pakketti jew unitajiet (kampjuni inkrementali) li għandhom jittieħdu sabiex jiffurmaw kampjun kollettiv jekk il-lott jew is-sublott jikkonsisti f'pakketti jew unitajiet individwali

Għadd ta' pakketti jew unitajiet fil-lott/sublott	L-għadd ta' pakketti jew unitajiet li għandhom jittieħdu
≤ 25	mhux inqas minn pakkett wieħed jew unità
26-100	madwar 5 %, mill-inqas 2 pakketti jew unitajiet
> 100	madwar 5 %, massimu ta' 10 pakketti jew unitajiet

Il-livelli massimi għal-landa inorganika japplikaw għall-kontenut ta' kull bott, iżda għal raġunijiet prattici jeħtieġ li tintuża strateġija ta' teħid kollettiv ta' kampjuni. Jekk ir-riżultat tat-test għall-kampjun kollettiv ikun anqas minn iżda qrib il-livell massimu ta' landa inorganika u jekk ikun issuspettat li xi bottijiet individwali jistgħu jaqbbzu l-livell massimu, allura jista' jkun meħtieġ li jisru aktar investigazzjonijiet.

B.3. TEĦID TA' KAMPJUNI FL-ISTADJU TAL-BEJĠH BL-IMNUT

It-teħid ta' kampjuni ta' l-oġġetti ta' l-ikel fl-istadju tal-bejġh bl-imnut għandu jsir meta dan ikun possibbli skond id-dispożizzjonijiet tat-teħid ta' kampjuni stipulati fil-punti B.1 u B.2 ta' dan l-Anness.

Meta dan ma jkunx possibbli, metodu alternattiv ta' ksib ta' kampjuni fl-istadju tal-bejġh bl-imnut jista' jintuża bil-kundizzjoni li jiżgura biżżejjed rappreżentanza għal-lott jew għas-sublott li minnhom ittieħdu l-kampjuni.

PARTI C**TĦEJJJA U ANALIŻI TAL-KAMPJUNI****C.1. STANDARDS TA' KWALITA' GĦAL-LABORATORJI.**

Il-laboratorji għandhom ikunu konformi mad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 ⁽¹⁾.

Il-laboratorji għandhom jipparteċipaw fi skemi ta' ttestjar tal-profiċjenza adattati li jikkonformaw mal-"Protokoll Internazzjonali Armonizzat għall-Ittestjar ta' Profiċjenza ta' Laboratorji Analitiċi (Kimiċi)" ⁽²⁾ kif żviluppati taħt l-awspiċi ta' l-IUPAC/ISO/AOAC.

Il-laboratorji għandhom ikunu kapaci juru li għandhom lesti proceduri għall-kontroll intern tal-kwalità. Eżempju ta' dawn huma l-"Linji Gwida ISO/AOAC/IUPAC dwar il-Kontroll Intern ta' Kwalità f'Laboratorji Analitiċi tal-Kimika" ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Kif emendat mill-Artikolu 18 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) 2076/2005 (ĠU L 338, 22.12.2005, p. 83).

⁽²⁾ "The international harmonized protocol for the proficiency testing of analytical chemistry laboratories" ta' M. Thompson, S.L.R. Ellison u R. Wood, Pure Appl. Chem., 2006, 78, 145-96.

⁽³⁾ Editjat minn M. Thompson and R. Wood, Pure Appl. Chem., 1995, 67, 649-666.

Meta jkun possibbli, għandha titwettaq stima ta' l-awtenticità ta' l-analizi permezz ta' l-inkluzjoni ta' materjali xierqa ta' referenza ċertifikati fl-analizi.

C.2. THEJJJA TAL-KAMPJUN

C.2.1. Prekawzjonijiet u kunsiderazzjonijiet ġenerali

Il-htieġa bażika hija li jinkiseb kampjun tal-laboratorju rappreżentattiv u omoġenju minghajr l-introduzzjoni ta' kontaminazzjoni sekondarja.

Il-materjal kollu tal-kampjuni li wasal għand il-laboratorju għandu jintuża għat-thejjja tal-kampjun tal-laboratorju.

Il-konformità mal-livelli massimi stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1881/2006 għandha tiġi stabbilita fuq il-bażi tal-livelli stabbiliti fil-kampjuni tal-laboratorju.

C.2.2. Proċeduri speċifiċi għat-thejjja tal-kampjuni

C.2.2.1. Proċeduri speċifiċi għaċ-ċomb, kadmju, merkurju u landa inorganika

L-analista għandu jiżgura li l-kampjuni ma jiġux ikkontaminati matul it-thejjja tal-kampjun. Meta jkun possibbli, l-apparat u t-tagħmir li jiġi f'kuntatt mal-kampjun ma għandux ikun fih dawk il-metalli li jridu jiġu determinati u magħmula minn materjali inerti per eżempju plastik bħal polypropylene, polytetrafluoroethylene (PTFE) eċċ. Dawn għandhom jitnaddfu bl-aċtu biex jitnaqqas ir-riskju ta' kontaminazzjoni. Azzar li ma jsaddadx ta' kwalità għolja jista' jintuża għax-xfafar.

Hemm ħafna proċeduri sodisfaċenti ta' thejjja tal-kampjuni li jistgħu jintużaw għall-prodotti kkonċernati. Dawk deskritti fl-Istandard CEN "Ogġetti ta' l-ikel — Determinazzjoni ta' elementi fi traċċa — Kriterji ta' prestazzjoni, kunsiderazzjonijiet ġenerali u thejjja tal-kampjun" ⁽¹⁾ instabu li kienu sodisfaċenti iżda oħrajn jistgħu jkunu validi daqstant iehor.

Fil-każ ta' landa inorganika, għandha tinghata attenzjoni biex jiġi żgurat li l-materjal kollu jittiehed f'soluzzjoni minhabba li huwa magħruf li faċilment isir telf, partikolarment minhabba l-varjetà ta' idrolisi għal idrat ossidu Sn(IV) li ma jinhallx.

C.2.2.2. Proċeduri speċifiċi għall-benzo(a)pyrene

L-analista għandu jiżgura li l-kampjuni ma jiġux ikkontaminati waqt it-thejjja tal-kampjuni. Il-kontenituri għandhom jinhaslu b'acetone jew hexane ta' purità għolja qabel l-użu biex jiġi mminimizzat ir-riskju ta' kontaminazzjoni. Kull fejn hu possibbli, l-apparat u t-tagħmir li jiġi f'kuntatt mal-kampjun għandu jkun magħmul minn materjali inerti bħal aluminju, hġieg jew azzar illustrat li ma jissaddadx. Plastiks bħal-polypropylene jew PTFE għandhom jiġu evitati minhabba li l-analit jista' jiġi assorbit minn dawn il-materjali.

C.2.3. Trattament tal-kampjun kif jasal fil-laboratorju

Il-kampjun kollettiv shih għandu jiġi mithun b'mod fin (fejn rilevanti) u mhallat sew bl-użu ta' proċess li ntweri li jkiseb omoġenizzazzjoni shiha.

C.2.4. Kampjuni għal skopijiet ta' infurzar, difiża u arbitraġġ

Il-kampjuni għal skopijiet ta' infurzar, difiża u arbitraġġ għandhom jittiehdu mill-materjal omoġenizzat sakemm dan ma jkunx ta' kunflitt mar-regoli tal-kampjuni ta' l-Istati Membri fir-rigward tad-drittijiet ta' l-operatur kummerċjali ta' l-ikel.

⁽¹⁾ L-istandard EN 13804:2002, "Foodstuffs — Determination of trace elements — Performance criteria, general considerations and sample preparation", CEN, Rue de Stassart 36, B-1050 Brussell.

C.3. METODI TA'ANALIŻI

C.3.1. Definizzjonijiet

Id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

“r”=	Ir-Ripetibilità, il-valur li tahtu d-differenza assoluta bejn ir-riżultati ta' testijiet waħdanija li nkisbu taht kundizzjonijiet ta' ripetibilità (jiġifieri l-istess kampjun, l-istess operatur, l-istess apparat, l-istess laboratorju, u intervall qasir ta' hin) mistenni li jaqa' fi hdan probabbiltà speċifika (tipikament 95 %) u għalhekk $r = 2,8 \times s_r$.
“s _r ”=	Devjazzjoni standard, ikkalkulata mir-riżultati ġġenerati taht kundizzjonijiet ta' ripetibilità.
“RSD _r ”=	Devjazzjoni standard relattiva, ikkalkulata minn riżultati li ġew iġġenerati taht kundizzjonijiet ta' ripetibilità $[(s_r/\bar{x}) \times 100]$.
“R”=	Ir-riproduċibilità, il-valur ta' taht li d-differenza assoluta bejn riżultati ta' testijiet waħdanija miksuba taht kundizzjonijiet ta' riprodubbiltà, (jiġifieri fuq materjal identiku miksub minn operatori flaboratorji differenti, bl-użu tal-metodu standardizzat tat-test), hija mistennija li taqa' fi hdan certa probabbiltà (tipikament 95 %); $R = 2,8 \times s_R$.
“s _R ”=	Devjazzjoni standard, ikkalkulata minn riżultati taht kundizzjonijiet ta' riprodubbiltà.
“RSD _R ”=	Devjazzjoni standard relattiva, ikkalkulata minn riżultati li ġew iġġenerati taht kundizzjonijiet ta' riprodubbiltà $[(s_R/\bar{x}) \times 100]$.
“LOD”=	Il-limitu ta' rivelazzjoni, l-iżgħar kontenut imkejjet li minnu huwa possibbli li tiġi inferita l-preżenza ta' l-analit b'ċertezza statistika raġonevoli. Il-limitu tar-rivelazzjoni huwa numerikament simili għal tliet darbiet id-devjazzjoni standard tal-medja tal-konklużjonijiet bla siwi (n>20).
“LOQ”=	Il-limitu ta' kwantifikazzjoni, l-aktar kontenut baxx ta' l-analit li jista' jitkejjet b'ċertezza statistika raġonevoli. Jekk kemm l-eżattezza kif ukoll il-precizjoni huma kostanti matul konċentrazzjoni ta' firxa madwar il-limitu ta' rivelazzjoni, allura l-limitu ta' kwantifikazzjoni huwa numerikament simili għal sitt darbiet jew għaxar darbiet id-devjazzjoni standard tal-medja tal-konklużjonijiet bla siwi (n>20).
“HORRAT _r ”=	L-RSD _r osservat diviż bil-valur RSD _r stmat mill-ekwazzjoni Horwitz ⁽¹⁾ bl-użu ta' l-assunzjoni $r = 0,66R$.
“HORRAT _R ”=	Il-valur RSD _R osservat diviż bil-valur RSD _R ikkalkulat mill-ekwazzjoni Horwitz.
“u”=	Inċertezza tal-kejl standard.
“U”=	L-inċertezza tal-kejl estiża, li tuża fattur ta' kopertura ta' 2 li jagħti livell ta' fiduċja ta' madwar 95 % (U = 2u).
“U ^p ”=	Inċertezza massima tal-kejl standard

C.3.2. Rekwiżiti ġenerali

Il-metodi ta' analiżi użati għal raġunijiet ta' kontroll ta' l-ikel għandhom ikunu konformi mad-dispożizzjonijiet tal-punt 1 u 2 ta' l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 882/2004.

Il-metodi ta' analiżi għal-landa totali huma adattati għall-kontroll uffiċjali dwar il-livelli ta' landa inorganika.

Għall-analiżi taċ-ċomb fl-inbid, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2676/90 ⁽²⁾ jistipula fil-Kapitlu 35 ta' l-Anness tiegħu l-metodu li għandu jintuża.

C.3.3. Rekwiżiti speċifiċi

C.3.3.1. Kriterji ta' rendiment

Meta ebda metodu speċifiku għad-determinazzjoni tal-kontaminanti fl-oġġetti ta' l-ikel ma huwa stabbilit fil-livell tal-Komunità, il-laboratorji jistgħu jagħzlu kwalunkwe metodu ta' validazzjoni ta' analiżi (fejn possibbli, il-validazzjoni għandha tinkludi materjal ta' referenza ċertifikat) bil-kundizzjoni li l-metodu ta' għażla jilhaq il-kriterji speċifiċi ta' rendiment stipulati fit-Tabella 5-7.

⁽¹⁾ M. Thompson, Analyst, 2000, 125, 385-386.

⁽²⁾ ĠU L 272, 3.10.1990, p. 1.

Tabella 5

Kriterji ta' prestazzjoni għall-metodi ta' analiżi għaċ-ċomb, il-kadmju, il-merkurju u l-landa inorganika

Parametru	Valur/Kumment
Applikabilità	Ikel speċifikat fir-Regolament (KE) Nru 1881/2006
LOD	Għal-landa inorganika anqas minn 5 mg/kg. Għal elementi oħra li huma anqas minn 1/10 tal-livell massimu fir-Regolament (KE) Nru 1881/2006, apparti jekk il-livell massimu għaċ-ċomb ikun anqas minn 100 µg/kg. Għal dan ta' l-aħhar, anqas minn 1/5 tal-livell massimu.
LOQ	Għal-landa inorganika anqas minn 10 mg/kg. Għal elementi oħra li huma anqas minn 1/5 tal-livell massimu fir-Regolament (KE) Nru 1881/2006, apparti jekk il-livell massimu għaċ-ċomb ikun anqas minn 100 µg/kg. Għal dan ta' l-aħhar, anqas minn 2/5 tal-livell massimu.
Preciżjoni	valuri HORRAT _T jew HORRAT _R ta' anqas minn 2
Irkupru	Japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-punt D.1.2
Speċifità	Hieles mill-matrix u l-interferenzi spettrali

Tabella 6

Kriterji ta' rendiment għall-metodi ta' analiżi għall-3-MCPD

Kriterji	Valur Rakkomandat	Koncentrazzjoni
Field blanks	Anqas mil-LOD	—
Irkupru	75-110 %	kollha
LOD:	5 µg/kg (jew anqas) fuq sustanza xotta	
LOQ	10 µg/kg (jew anqas) fuq sustanza xotta	—
Preciżjoni	< 4 µg/kg	20 µg/kg
	< 6 µg/kg	30 µg/kg
	< 7 µg/kg	40 µg/kg
	< 8 µg/kg	50 µg/kg
	< 15 µg/kg	100 µg/kg

Tabella 7

Kriterji ta' prestazzjoni għall-metodi ta' analiżi għall-benzo(a)pyrene

Parametru	Valur/Kumment
Applikabilità	Ikel speċifikat fir-Regolament (KE) Nru 1881/2006
LOD:	Anqas minn 0,3 µg/kg
LOQ	Anqas minn 0,9 µg/kg
Preciżjoni	HORRAT _T jew HORRAT _R valuri ta' anqas minn 2
Irkupru	50-120 %
Speċifità	Hieles mill-interferenzi ta' matrici jew dawk spettrali, verifika ta' rivelazzjoni pożittiva

C.3.3.2. Il-metodu "adegwatezza għall-għan"

Meta jkun diġà jeżisti għadd limitat ta' metodi totalment validati ta' analiżi, jista' jintuża bħala alternattiva l-metodu adegwatezza għall-fini biex jivvaluta jekk il-metodu ta' analiżi huwiex adattat. Metodi adattati għall-kontroll uffiċjali għandhom jipproduċu riżultati b'miżuri ta' incertezza standard anqas mill-miżuri massimi ta' incertezza standard ikkalkulati bl-użu tal-formula hawn taht:

$$U_f = \sqrt{(LOD/2)^2 + (\alpha C)^2}$$

fejn:

U_f hija l-incertezza massima tal-kejl standard ($\mu\text{g}/\text{kg}$);

LOD hija l-limitu ta' rivelazzjoni tal-metodu ($\mu\text{g}/\text{kg}$);

C hija l-koncentrazzjoni ta' interess ($\mu\text{g}/\text{kg}$);

α hija fattur numeriku li għandu jintuża skond il-valur ta' C. Il-valuri li għandhom jintużaw huma stabbiliti fit-Tabella 8.

Tabella 8

Il-valuri numerici li għandhom jintużaw għal α bħala kwantità kostanti fil-formula stabbilita f'dan il-punt, skond il-koncentrazzjoni ta' interess

C ($\mu\text{g}/\text{kg}$)	α
≤ 50	0,2
51-500	0,18
501-1 000	0,15
1 001-10 000	0,12
$> 10 000$	0,1

PARTI D

RAPPURTAR U INTERPRETAZZJONI TAR-RIŻULTATI

D.1. IR-RAPPURTAR

D.1.1. L-espressjoni tar-riżultati

Ir-riżultati għandhom jiġu espressi bl-istess unitajiet ta' kejl u bl-istess għadd ta' cifri sinjifikanti bħalma huma tal-livelli massimi stipulati fir-Regolament (KE) Nru 1881/2006.

D.1.2. Kalkoli ta' l-irkupru

Jekk jiġi applikat proċess ta' estrazzjoni fil-metodu analitiku, ir-riżultat analitiku għandu jiġi aġġustat għall-irkupru. F'dan il-każ il-livell ta' rkupru għandu jiġi rrapportat.

Fil-każ li ebda proċess ta' estrazzjoni ma jiġi applikat fil-metodu analitiku (eż. fil-każ ta' metalli), ir-riżultat jista' jiġi rrapportat mingħajr aġġustament għall-irkupru jekk l-evidenza tiġi pprovduta billi idealment isir użu ta' materjali ta' referenza ċertifikati xierqa li l-koncentrazzjoni ċertifikata li tippermetti li jinkiseb il-kejl ta' incertezza). Fil-każ li r-riżultat jiġi rrapportat mhux aġġustat għall-irkupru dan għandu jissewma.

D.1.3. Inċertezza tal-kejl

Ir-riżultat analitiku jrid jiġi rrapportat bħala $\times \pm$ U fejn \times huwa r-riżultat analitiku u U -inċertezza tal-kejl estiża, bl-użu ta' fattur ta' kopertura ta' 2 li jagħti livell fiduċjarju ta' bejn wiehied u iehor 95 % ($U = 2u$).

L-analista għandu jiehu nota tar-“Rapport dwar r-relazzjoni bejn ir-riżultati analitiċi, l-inċertezza tal-kejl, il-fatturi ta' rkupru u d-dispożizzjonijiet fil-leġiżlazzjoni ta' l-ikel u l-ghalf”⁽¹⁾.

D.2. INTERPRETAZZJONI TAR-RISULTATI**D.2.1. Aċċettazzjoni tal-lott/sublott**

Il-lott jew is-sublott jiġi aċċettat jekk ir-riżultat analitiku tal-kampjun tal-laboratorju ma jaqbiżx il-livell massimu rispettiv kif stipulat fir-Regolament (KE) Nru 1881/2006 meta tqis l-inċertezza tal-kejl estiża u l-aġġustament tar-riżultat għall-irkupru jekk ikun ġie applikat proċess ta' estrazzjoni fil-metodu analitiku użat.

D.2.2. Rifjut ta' lott/sublott

Il-lott jew sublott jiġi rrifjutat jekk ir-riżultat analitiku tal-kampjun tal-laboratorju jaqbeż mingħajr dubju raġjonevoli l-livell massimu rispettiv kif stipulat fir-Regolament (KE) Nru 1881/2006 meta tqis l-inċertezza tal-kejl estiża u l-aġġustament tar-riżultat għall-irkupru jekk ikun ġie applikat proċess ta' estrazzjoni fil-metodu analitiku użat.

D.2.3. Applikabilità

Ir-regoli attwali ta' interpretazzjoni għandhom japplikaw għar-riżultati analitiċi miksuba mill-kampjun għall-infurzar. F'każ ta' analiżi għal skopijiet ta' difiża jew ta' referenza, għandhom japplikaw ir-regoli nazzjonali.

(1) http://europa.eu.int/comm/food/food/chemicalsafety/contaminants/sampling_en.htm